Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 752/2007

af 30. maj 2007

om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Ukraine

(EUT L 178 af 6.7.2007, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1465/2007 af 12. december 2007	L 327	6	13.12.2007

▼B

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 752/2007

af 30. maj 2007

om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Ukraine

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ([1]), i det følgende benævnt »PSA«, trådte i kraft den 1. marts 1998.

(2) Ifølge artikel 22, stk. 1, i PSA skal handelen med visse stålprodukter reguleres på grundlag af nævnte aftales afsnit III, dog ikke artikel 14, og på grundlag af bestemmelserne i en aftale om kvantitative arrangementer.

(3) Den 18. juni 2007 indgik Det Europæiske Fællesskab og Ukraines regering en sådan aftale om handel med visse stålprodukter ([2]), i det følgende benævnt »aftalen«.

(4) Aftalens bestemmelser må kunne forvaltes i Fællesskabet under hensyntagen til erfaringerne fra foregående aftaler vedrørende en lignende ordning.

(5) De pågældende produkter bør tariferes på basis af den kombinerede nomenklatur (KN), der er indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ([3]).

(6) Det er nødvendigt at sikre, at de pågældende produkters oprindelse kontrolleres, og at der med henblik herpå indføres hensigtsmæssige metoder for administrativt samarbejde.

(7) For at aftalen kan anvendes effektivt, må der kræves EF-importlicens for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de pågældende produkter sammen med en ordning for administrationen af udstedelsen af sådanne EF-importlicenser.

(8) Produkter, der er anbragt i frizone eller indført i henhold til procedurerne for toldoplag, midlertidig indførsel eller aktiv forædling (suspensionsordningen), bør ikke afskrives på de kvantitative lofter for de pågældende produkter.

(9) For at sikre, at disse kvantitative lofter ikke overskrides, er det nødvendigt at fastlægge en særlig forvaltningsprocedure, hvorefter de kompetente myndigheder i medlemsstaterne ikke udsteder importlicens uden Kommissionens forudgående bekræftelse af, at der fortsat er mængder til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft.

(10) I aftalen er der fastlagt en ordning for samarbejde mellem Ukraine og Fællesskabet med henblik på at hindre omgåelse gennem omladning, omdirigering eller på anden måde. Der bør

([1]) EFT L 49 af 19.2.1998, s. 3.
([2]) Se side 24 i denne EUT.
([3]) EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 580/2007 (EUT L 138 af 30.5.2007, s. 1).

▼B

fastsættes en konsultationsprocedure, under hvilken der kan nås frem til en aftale med det berørte land om en tilsvarende tilpasning af det pågældende kvantitative loft, hvis det viser sig, at aftalen er omgået. Ukraine har forpligtet sig til at træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at enhver tilpasning kan foretages hurtigt. Opnås der ikke enighed inden for den fastsatte frist, bør Fællesskabet kunne foretage den tilsvarende tilpasning, når der foreligger klare beviser for omgåelse.

(11) Indførslen til Fællesskabet af produkter, der er omfattet af denne forordning, har siden den 1. januar 2007 været betinget af, at der forelå en licens, jf. Rådets forordning (EF) nr. 1871/2006 af 11. december 2006 om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine ([1]). Ifølge aftalen skal denne indførsel afskrives på de lofter, der ved denne forordning er fastsat for 2007.

(12) Af klarhedshensyn er det derfor nødvendigt at erstatte forordning (EF) nr. 1871/2006 med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

1. Denne forordning finder anvendelse på indførsel til Fællesskabet af de stålprodukter, der er opført i bilag I, og som har oprindelse i Ukraine.

2. Stålprodukterne klassificeres i produktgrupper, jf. bilag I.

3. De i stk. 1 omhandlede produkters oprindelse fastlægges i overensstemmelse med de i Fællesskabet gældende regler.

4. Fremgangsmåden for kontrol af oprindelsen af de i stk. 1 omhandlede produkter er fastsat i kapitel II og III.

Artikel 2

1. Indførsel til Fællesskabet af de produkter, der er opført i bilag I, og som har oprindelse i Ukraine, er undergivet de i bilag V fastsatte årlige kvantitative lofter. Frigivelse til fri omsætning i Fællesskabet af de i bilag I opførte produkter med oprindelse i Ukraine er betinget af, at der forelægges et oprindelsescertifikat som omhandlet i bilag II og en importlicens udstedt af medlemsstaternes myndigheder i overensstemmelse med artikel 4.

Den tilladte indførsel afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for det år, i hvilket produkterne afsendes fra eksportlandet.

2. For at sikre, at de mængder, for hvilke der udstedes importlicens, på intet tidspunkt overstiger de samlede kvantitative lofter for hver produktgruppe, udsteder de kompetente myndigheder i medlemsstaterne først importlicens, når Kommissionen har bekræftet, at der stadig er disponible mængder til rådighed inden for de kvantitative lofter for den relevante gruppe af stålprodukter for leverandørlandet, for hvilke en eller flere importører har indgivet ansøgning til nævnte myndigheder. Med henblik på anvendelsen af denne forordning findes der i bilag IV en liste over medlemsstaternes kompetente myndigheder.

([1]) EUT L 360 af 19.12.2006, s. 21.

▼B

3. Indførsel af produkter fra den 1. januar 2007, for hvilke der krævedes en licens i henhold til forordning (EF) nr. 1871/2006, afskrives på de relevante lofter for 2007, der er fastsat i bilag V.

4. Ved anvendelsen af denne forordning anses fra datoen for dens anvendelse et produkt for at være afsendt på den dato, hvor det indlades på eksporttransportmidlet.

Artikel 3

1. De kvantitative lofter, der er omhandlet i bilag V, gælder ikke for produkter, som er anbragt i frizoner eller på frilagre eller indført under proceduren for toldoplag, midlertidig indførsel eller aktiv forædling (suspensionsordningen).

2. Når de i stk. 1 omhandlede produkter efterfølgende frigives til fri omsætning, enten i uforandret stand eller efter bearbejdning eller forarbejdning, finder artikel 2, stk. 2, anvendelse, og de således frigivne produkter afskrives på de relevante kvantitative lofter, der er fastsat i bilag V.

Artikel 4

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 2, underretter medlemsstaternes kompetente myndigheder, inden de udsteder importlicenser, Kommissionen om de mængder, for hvilke de har modtaget ansøgning om importlicens, og forelægger de originale eksportlicenser, de har modtaget. Kommissionen bekræfter straks, at der er plads inden for lofterne til indførsel af de mængder, for hvilke der er ansøgt om importlicenser, i den rækkefølge medlemsstaternes underretning er modtaget.

2. De ansøgninger, der indgår i underretningerne til Kommissionen, er gyldige, hvis de hver især indeholder tydelig angivelse af eksportlandet, den pågældende produktgruppe, den mængde, der skal indføres, eksportlicensens nummer, kontingentåret og den medlemsstat, hvor produkterne skal overgå til fri omsætning.

3. Kommissionen bekræfter så vidt muligt over for myndighederne i medlemsstaterne hele den mængde, der er angivet i de modtagne ansøgninger for hver produktgruppe. Endvidere kontakter Kommissionen straks de kompetente myndigheder i Ukraine, såfremt de modtagne ansøgninger overstiger de kvantitative lofter, for at få problemet afklaret og finde en hurtig løsning.

4. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne underretter straks Kommissionen, når de er blevet informeret om mængder, som ikke er blevet udnyttet i løbet af importlicensens gyldighedsperiode. Sådanne uudnyttede mængder overføres automatisk til de resterende mængder under det samlede kvantitative fællesskabsloft for hver produktgruppe.

5. De i stk. 1 til 4 nævnte underretninger formidles elektronisk via det integrerede netværk, der er etableret til dette formål, medmindre det af tvingende tekniske årsager midlertidigt er nødvendigt at benytte andre kommunikationsmidler.

6. Importlicenserne eller tilsvarende dokumenter udstedes i overensstemmelse med kapitel II.

7. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen om enhver annullering af allerede udstedte importlicenser eller tilsvarende dokumenter, hvis de hertil svarende eksportlicenser er blevet trukket tilbage eller annulleret af de kompetente myndigheder i Ukraine. Bliver Kommissionen eller en medlemsstats kompetente myndigheder af de kompetente myndigheder i Ukraine underrettet om tilbagetrækning eller annullering af en eksportlicens, efter at de pågældende produkter er blevet indført i Fællesskabet, afskrives de pågæl-

▼B

dende mængder på det kvantitative loft for det år, i hvilket produkterne blev afsendt.

Artikel 5

Med henblik på anvendelsen af aftalens artikel 3, stk. 3 og 4, og artikel 10, stk. 1, bemyndiges Kommissionen herved til at foretage de nødvendige tilpasninger.

Artikel 6

1. Hvis de oplysninger, Kommissionen har til rådighed som følge af undersøgelser, der er foretaget i henhold til kapitel III, godtgør, at produkter som omhandlet i bilag I med oprindelse i Ukraine er blevet omladet, omdirigeret eller på anden måde indført til Fællesskabet ved omgåelse af sådanne kvantitative lofter, der er omhandlet i artikel 2, og Kommissionen finder, at de nødvendige tilpasninger bør foretages, anmoder den om konsultationer med henblik på at nå til en aftale om en tilsvarende tilpasning af de pågældende kvantitative lofter.

2. Indtil resultatet af de i stk. 1 omhandlede konsultationer foreligger, kan Kommissionen, hvis der foreligger klare beviser for omgåelse, anmode Ukraine om som en forholdsregel at træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de tilpasninger af de kvantitative lofter, der er opnået enighed om under sådanne konsultationer, foretages for det år, hvori anmodningen om at indlede konsultationer blev fremsat, eller for det efterfølgende år, såfremt de kvantitative lofter for det førstnævnte år er udnyttet.

3. Er Fællesskabet og Ukraine ikke i stand til at nå til en tilfredsstillende løsning, afskriver Kommissionen, hvis der foreligger klare beviser for omgåelse, de mængder, der svarer til mængden af produkter med oprindelse i Ukraine, på de kvantitative lofter.

KAPITEL II

RETNINGSLINJER FOR FORVALTNINGEN AF DE KVANTITATIVE LOFTER

AFDELING 1

Tarifering

Artikel 7

Tariferingen af produkter, der er omfattet af denne forordning, baseres på den kombinerede nomenklatur (KN), jf. forordning (EØF) nr. 2658/87.

Artikel 8

På Kommissionens eller en medlemsstats initiativ undersøger Gruppen for Told- og Statistiknomenklaturen under Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved forordning (EØF) nr. 2658/87, i henhold til bestemmelserne i nævnte forordning omgående alle spørgsmål vedrørende tariferingen i den kombinerede nomenklatur af de af denne forordning omfattede produkter, således at produkterne tariferes i de rigtige produktgrupper.

▼B

Artikel 9

Kommissionen underretter Ukraine om alle ændringer i den kombinerede nomenklatur (KN) og Taric-koderne med berøring til de af denne forordning omfattede produkter mindst en måned før deres ikrafttræden i Fællesskabet.

Artikel 10

Kommissionen underretter de kompetente myndigheder i Ukraine om alle afgørelser, der i henhold til de i Fællesskabet gældende procedurer træffes vedrørende tariferingen af produkter, der er omfattet af denne forordning, senest en måned efter at en sådan afgørelse er truffet. Meddelelsen skal indeholde:

a) en beskrivelse af de pågældende varer

b) produktgruppe og dertil svarende kode i den kombinerede nomenklatur (KN-kode) og Taric-koden

c) en begrundelse for afgørelsen.

Artikel 11

1. Medfører en tariferingsafgørelse, der er truffet i henhold til de i Fællesskabet gældende procedurer, en ændring i tariferingspraksis eller en ændring af produktgruppe for produkter, der er omfattet af denne forordning, giver medlemsstaternes kompetente myndigheder et varsel på 30 dage regnet fra datoen for Kommissionens meddelelse, inden afgørelsen træder i kraft.

2. Varer, der er afsendt før datoen for afgørelsens anvendelse, er fortsat omfattet af tidligere tariferingspraksis, forudsat at de pågældende varer frembydes til indførsel senest 60 dage efter denne dato.

Artikel 12

Hvis en tariferingsafgørelse, der er truffet i henhold til de i artikel 11 omhandlede gældende fællesskabsprocedurer, omfatter en produktgruppe, der er undergivet et kvantitativt loft, indleder Kommissionen om nødvendigt omgående konsultationer i henhold til artikel 8 med henblik på at nå til enighed om de fornødne tilpasninger af de pågældende kvantitative lofter, der er fastsat i bilag V.

Artikel 13

1. Er der uoverensstemmelse mellem den tarifering, der er anført i importdokumenterne for varer, som er omfattet af denne forordning, og den tarifering, der er fastsat af indførselsmedlemsstatens myndigheder, gælder den importordning, som i henhold til bestemmelserne i denne forordning finder anvendelse ifølge den af nævnte myndigheder fastsatte tarifering midlertidigt for de pågældende varer, jf. dog alle øvrige bestemmelser, der er gældende på dette område.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen om de i stk. 1 omhandlede tilfælde, idet følgende særlig skal anføres:

a) de relevante produktmængder

b) den produktgruppe, der er anført på importdokumenterne, og den gruppe, de kompetente myndigheder har fastsat

c) eksportlicensens nummer og den angivne kategori.

▼B

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder må ikke udstede en ny importlicens for stålprodukter, der er blevet omtariferet, når disse er omfattet af et kvantitativt fællesskabsloft, jf. bilag V, før de har modtaget Kommissionens bekræftelse af, at der efter fremgangsmåden i artikel 4 er den til indførslen fornødne mængde til rådighed.

4. Kommissionen underretter de berørte eksportlande om de i denne artikel omhandlede tilfælde.

Artikel 14

I de i artikel 13 omhandlede tilfælde samt i tilfælde af samme art, som fremføres af de kompetente myndigheder i Ukraine, indleder Kommissionen om nødvendigt konsultationer med Ukraine med henblik på at nå til enighed om den endelige tarifering af de omstridte produkter.

Artikel 15

Kommissionen kan i samråd med indførselsmedlemsstatens eller -staternes og Ukraines kompetente myndigheder i de i artikel 14 omhandlede tilfælde fastsætte den endelige tarifering af de omstridte produkter.

Artikel 16

Når en som i artikel 13 omhandlet uoverensstemmelse ikke kan bilægges i overensstemmelse med artikel 14, vedtager Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2658/87 en foranstaltning til fastsættelse af tariferingen i den kombinerede nomenklatur.

AFDELING 2

Ordning med dobbeltkontrol til forvaltning af kvantitative lofter

Artikel 17

1. De kompetente myndigheder i Ukraine udsteder en eksportlicens for alle forsendelser af stålprodukter, der er undergivet de i bilag V fastsatte kvantitative lofter, op til nævnte lofter.

2. Importøren fremlægger originaleksemplaret af eksportlicensen med henblik på at få udstedt den i artikel 20 omhandlede importlicens.

Artikel 18

1. Eksportlicensen for kvantitative lofter skal svare til den model, der er anført i bilag II, og den skal bl.a. attestere, at den pågældende produktmængde er afskrevet på det kvantitative loft, der er fastsat for den produktgruppe, hvorunder produktet hører.

2. Hver eksportlicens må kun omfatte en af de produktgrupper, der er anført i bilag I.

Artikel 19

De udførte produkter afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for det år, i hvilket de af eksportlicensen omfattede produkter er afsendt i den i artikel 2, stk. 4, omhandlede betydning.

▼B

Artikel 20

1. Har Kommissionen i henhold til artikel 4 bekræftet, at den fornødne mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft, udsteder medlemsstaternes kompetente myndigheder en importlicens, senest inden ti arbejdsdage efter at importøren har forelagt originaleksemplaret af den tilsvarende eksportlicens. Eksportlicensen skal være fremlagt senest den 31. marts i året efter det år, i hvilket de af eksportlicensen omfattede produkter blev afsendt. Importlicenserne udstedes af de kompetente myndigheder i en af medlemsstaterne, uanset hvilken medlemsstat der er angivet på eksportlicensen, for så vidt Kommissionen efter proceduren i artikel 4 har bekræftet, at den ønskede mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft.

2. Importlicenserne er gyldige i fire måneder fra udstedelsesdatoen. På behørigt begrundet anmodning fra en importør kan en medlemsstats kompetente myndigheder forlænge gyldighedsperioden med yderligere højst fire måneder.

3. Importlicenserne udfærdiges efter den model, der findes som bilag III, og er gyldige på hele Fællesskabets toldområde.

4. Importørens erklæring eller ansøgning om importlicens skal indeholde:

a) eksportørens fulde navn og adresse

b) importørens fulde navn og adresse

c) en nøjagtig beskrivelse af produkterne og Taric-koden eller Taric-koderne

d) varernes oprindelsesland

e) afsendelseslandet

f) produktgruppe og -mængde

g) nettovægt efter KN-kode

h) produkternes værdi cif Fællesskabets grænse efter KN-kode

i) i givet fald betalings- og leveringsdato samt en genpart af konnossement og købekontrakt

j) eksportlicensens dato og nummer

k) alle interne koder til administrativ brug

l) dato og importørens underskrift.

5. Importørerne er ikke forpligtet til at indføre hele den mængde, der er omfattet af importlicensen, i en enkelt forsendelse.

6. Importlicensen kan udstedes elektronisk, når blot de berørte toldsteder har adgang til dokumentet via et it-net.

Artikel 21

Gyldigheden af importlicenser, der udstedes af medlemsstaternes myndigheder, er betinget af gyldigheden af og de anførte mængder i de eksportlicenser, der udstedes af de kompetente myndigheder i Ukraine, og på grundlag af hvilke importlicenserne er udstedt.

Artikel 22

Importlicenser eller tilsvarende dokumenter udstedes af medlemsstaternes kompetente myndigheder i henhold til artikel 2, stk. 2, uden forskelsbehandling til enhver importør i Fællesskabet, uanset hvor i

▼B

Fællesskabet den pågældende er etableret, og under overholdelse af de øvrige betingelser, der kræves opfyldt ifølge gældende regler.

Artikel 23

1. Konstaterer Kommissionen, at de samlede mængder, der er omfattet af eksportlicenser udstedt af Ukraine, for en bestemt produktgruppe i et hvilket som helst år overstiger det kvantitative loft, der er fastsat for denne produktgruppe, anmodes medlemsstaternes kompetente myndigheder omgående om at suspendere al yderligere udstedelse af importlicenser. I sådanne tilfælde indleder Kommissionen straks konsultationer.

2. En medlemsstats kompetente myndigheder afviser at udstede importlicenser for produkter med oprindelse i Ukraine, som ikke er omfattet af eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel.

AFDELING 3

Almindelige bestemmelser

Artikel 24

1. Der kan ved udfærdigelsen af den i artikel 17 omhandlede eksportlicens og det i artikel 2 omhandlede oprindelsescertifikat, udfærdiges flere genparter, der tydeligt mærkes som sådanne. Originaleksemplaret og genparter af disse dokumenter udfærdiges på engelsk.

2. Udfærdiges de i stk. 1 nævnte dokumenter i hånden, benyttes blæk og blokbogstaver.

3. Til eksportlicenserne eller de tilsvarende dokumenter og oprindelsescertifikaterne benyttes format 210 × 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g/m^2. Hver del skal være forsynet med guillocheret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.

4. Medlemsstaternes kompetente myndigheder accepterer alene originaleksemplaret som værende gyldigt med henblik på indførsel i henhold til bestemmelserne i denne forordning.

5. Hver eksportlicens eller tilsvarende dokument og oprindelsescertifikatet skal være forsynet med et standardiseret løbenummer, påtrykt eller anført på anden måde, hvorved det kan identificeres.

6. Dette nummer sammensættes således:

— to bogstaver som betegnelse for eksportlandet som følger:

UA = Ukraine

— to bogstaver som betegnelse for den forventede bestemmelsesmedlemsstat:

BE = Belgien

BG = Bulgarien

CZ = Den Tjekkiske Republik

DK = Danmark

DE = Tyskland

EE = Estland

EL = Grækenland

ES = Spanien

▼B

FR = Frankrig

IE = Irland

IT = Italien

CY = Cypern

LV = Letland

LT = Litauen

LU = Luxembourg

HU = Ungarn

MT = Malta

NL = Nederlandene

AT = Østrig

PL = Polen

PT = Portugal

RO = Rumænien

SI = Slovenien

SK = Slovakiet

FI = Finland

SE = Sverige

GB = Det Forenede Kongerige

— et etcifret tal til identifikation af kontingentåret svarende til det sidste ciffer i det pågældende år, f.eks. »7« for 2007

— et tocifret tal til identifikation af den myndighed i eksportlandet, der har udstedt dokumentet

— et fortløbende femcifret tal fra 00001 til 99999, som tildeles den pågældende bestemmelsesmedlemsstat.

Artikel 25

Eksportlicensen og oprindelsescertifikatet kan udstedes efter afsendelsen af de produkter, de vedrører. Dokumenterne skal i så fald påtegnes »issued retrospectively«.

Artikel 26

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af en eksportlicens eller et oprindelsescertifikat kan eksportøren hos de kompetente myndigheder, som udstedte dokumentet, anmode om et duplikateksemplar, der udfærdiges på grundlag af de eksportdokumenter, den pågældende er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksemplar skal bære påtegnelsen »duplicate«.

Datoen for udstedelsen af originaleksemplaret af eksportlicensen eller oprindelsescertifikatet skal være anført på duplikateksemplaret.

▼B

AFDELING 4

EF-importlicens — fælles formular

Artikel 27

1. De formularer, som de kompetente myndigheder i medlemsstater skal anvende til udstedelsen af de i artikel 20 nævnte importlicenser, skal være i overensstemmelse med den model til importlicens, der er angivet i bilag III.

2. Formularerne til importlicenser og uddrag heraf udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det første, der benævnes »Indehaverens eksemplar« og bærer nr. 1, udleveres til ansøgeren, og det andet, der benævnes »Udstedelsesmyndighedens eksemplar« og bærer nr. 2, opbevares af den myndighed, der har udstedt licensen. De kompetente myndigheder kan af administrative årsager føje yderligere genparter til eksemplar nr. 2.

3. Formularerne trykkes på hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt mellem 55 og 65 g/m^2. Deres format er 210 × 297 mm; linjeafstanden for de maskinskrevne tekster er 4,24 mm (1/6 engelsk tomme); formularernes rubricering skal nøje overholdes. De to sider af eksemplar nr. 1, der udgør selve licensen, skal desuden forsynes med et rødt guillocheret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.

4. Det påhviler medlemsstaterne at lade blanketterne trykke. Disse kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvori de er hjemmehørende. I sidstnævnte tilfælde skal en henvisning til denne godkendelse findes på hver formular. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation.

5. Ved udstedelsen forsynes importlicenserne og uddragene heraf af de berørte medlemsstaters kompetente myndigheder med et udstedelsesnummer. Importlicensens nummer meddeles Kommissionen ad elektronisk vej via det integrerede net, der er omhandlet i artikel 4.

6. Licenserne og uddrag heraf udfærdiges på den udstedende medlemsstats officielle sprog eller et af dens officielle sprog.

7. I rubrik 10 skal de kompetente myndigheder angive den relevante stålproduktgruppe.

8. De myndigheder, der foretager udstedelse og afskrivning, skal til afstempling benytte et stempel. De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et reliefstempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering eller trykning på licensen. De afskrevne mængder anføres af den udstedende myndighed ved hjælp af uforfalskelige midler, der gør det umuligt at tilføje tal eller yderligere angivelser.

9. På bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 skal der være en ramme til den afskrivning, som foretages af toldmyndighederne ved opfyldelsen af indførselsformaliteterne eller af de kompetente administrative myndigheder ved udstedelsen af uddrag. Er der på licenserne eller uddragene heraf ikke tilstrækkelig plads til afskrivningerne, kan de kompetente myndigheder vedhæfte et eller flere forlængelsesblade med samme afskrivningsrubrikker som dem, der findes på bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 af licenserne eller uddragene heraf. De afskrivende myndigheder anbringer deres stempel således, at den ene halvdel befinder sig på licensen eller uddraget heraf og den anden halvdel på forlængelsesbladet. Er der mere end et forlængelsesblad, anbringes der et stempel på lignende måde tværs over hver side og den foregående side.

10. De af myndighederne i en medlemsstat meddelte importlicenser og uddrag heraf og anførte angivelser og påtegninger har i hver af de

▼B

øvrige medlemsstater samme retsvirkninger som dem, der er knyttet til de af medlemsstaternes egne myndigheder udstedte dokumenter og anførte angivelser og påtegninger.

11. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan om fornødent kræve de angivelser, der er anført i licenserne eller uddragene heraf, oversat til vedkommende lands officielle sprog eller et af dets officielle sprog.

KAPITEL III

ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 28

Kommissionen meddeler medlemsstaternes myndigheder navn og adresse på de myndigheder, der i Ukraine er bemyndiget til at udstede oprindelsescertifikater og eksportlicenser, samt aftryk af de stempler, som disse myndigheder anvender.

Artikel 29

1. Der foretages efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikaterne eller eksportlicenserne ved stikprøver, eller når medlemsstaternes kompetente myndigheder nærer begrundet tvivl om oprindelsescertifikatets eller eksportlicensens ægthed eller rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende produkters faktiske oprindelse.

I så fald tilbagesender de kompetente myndigheder i Fællesskabet oprindelsescertifikatet, eksportlicensen eller en genpart heraf til de kompetente myndigheder i Ukraine, eventuelt med angivelse af de reelle eller formelle grunde, der gør en undersøgelse berettiget. Er der blevet fremlagt faktura, vedlægges oprindelsescertifikatet eller eksportlicensen eller genparten heraf denne faktura eller en genpart heraf. De kompetente myndigheder fremsender endvidere alle oplysninger, der er indgået, og som giver anledning til at formode, at oplysningerne i oprindelsescertifikatet eller eksportlicensen er urigtige.

2. Stk. 1 finder også anvendelse ved efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikaterne.

3. Resultaterne af efterfølgende kontrol, der foretages i henhold til stk. 1, meddeles Fællesskabets kompetente myndigheder senest inden tre måneder. Det skal af disse oplysninger fremgå, om de certifikater, licenser eller erklæringer, hvis ægthed drages i tvivl, omhandler de produkter, der faktisk er udført, og om disse produkter er berettiget til udførsel til Fællesskabet i henhold til dette kapitel. Fællesskabets kompetente myndigheder kan også anmode om genparter af alle dokumenter, der er nødvendige for en nærmere undersøgelse af de faktiske forhold, særlig produkternes oprindelse.

4. Fremgår det af resultaterne af den pågældende kontrol, at der er tale om misbrug eller betydelige uregelmæssigheder ved anvendelsen af oprindelseserklæringer, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen herom. Kommissionen underretter herefter de øvrige medlemsstater.

5. Anvendelsen af fremgangsmåden i denne artikel i form af stikprøvekontrol må ikke udgøre en hindring for de pågældende produkters overgang til fri omsætning.

Artikel 30

1. Hvis det af den i artikel 29 omhandlede kontrolprocedure eller af de oplysninger, som er til rådighed for de kompetente myndigheder i

▼B

Fællesskabet, fremgår, at dette kapitels bestemmelser overtrædes, anmoder nævnte myndigheder Ukraine om at iværksætte passende undersøgelser vedrørende transaktioner, som er eller synes at være i strid med bestemmelserne i dette kapitel, eller sørge for, at sådanne undersøgelser foretages. Resultaterne af disse undersøgelser meddeles Fællesskabets myndigheder sammen med alle andre relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå varernes faktiske oprindelse.

2. Til opfølgning af de foranstaltninger, der er iværksat i henhold til bestemmelserne i dette kapitel, kan de kompetente myndigheder i Fællesskabet udveksle alle oplysninger med de kompetente myndigheder i Ukraine, som kan tjene til at forhindre, at bestemmelserne i dette kapitel overtrædes.

3. Fastslås det, at bestemmelserne i dette kapitel er overtrådt, kan Kommissionen træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre en gentagelse af sådanne overtrædelser.

Artikel 31

Kommissionen koordinerer de foranstaltninger, medlemsstaternes kompetente myndigheder træffer i medfør af dette kapitel. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og om de derved opnåede resultater.

KAPITEL IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 32

Forordning (EF) nr. 1871/2006 ophæves.

Artikel 33

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG I

Fladvalsede produkter

SA1. (bredbånd)

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

SA2. (tykke plader)

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA3. (andre fladvalsede produkter)

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SB Lange produkter

SB1. (profiler)

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

SB2. (valsetråd)

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

SB3. (andre lange produkter)

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

BILAG II

EXPORT LICENCE

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">EXPORT LICENCE
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Description of goods — manufacturer</td><td>11. TARIC code</td><td>12. Quantity (1)</td><td>13. Fob value (2)</td></tr>
<tr><td colspan="5">14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</td></tr>
<tr><td colspan="2">15. Competent authority (name, full address, country)</td><td colspan="3">At ……..…… on ……

(Signature) (Stamp)</td></tr>
<tr><td colspan="5">(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.</td></tr>
</table>

▼B

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

BILAG III

EF-importlicens

1	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnr.
		3. År
		4. Ansvarlig udstedelsesmyndighed (navn, adresse og telefonnummer)
Indehaverens eksemplar	5. Klarerer/eventuelt repræsentant (navn og fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
		7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
		8. Sidste gyldighedsdag
1		

	9. Varebeskrivelse	10. Taric-kode
		11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenhed
		12. Sikkerhedsstillelse (eventuelt)
	13. Supplerende bemærkninger	
	14. Den kompetente myndigheds påtegning Dato: ..... (Underskrift) (Stempel)	

▼B

15. AFSKRIVNINGER Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17, og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed, der angiver enheden)		19. Tolddokument (formular og nummer) eller uddragsnummer og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. Med tal	18. Med bogstaver for den afskrevne mængde		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Forlængelsesblade hæftes hertil.			

▼B

EF-importlicens

2	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnr.
Udstedelsesmyndighedens eksemplar		3. År
		4. Ansvarlig udstedelsesmyndighed (navn, adresse og telefonnummer)
	5. Klarerer/eventuelt repræsentant (navn og fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
		7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
2		8. Sidste gyldighedsdag

9. Varebeskrivelse	10. Taric-kode
	11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenhed
	12. Sikkerhedsstillelse (eventuelt)
13. Supplerende bemærkninger	
14. Den kompetente myndigheds påtegning Dato: ..... (Underskrift) (Stempel)	

▼B

15. AFSKRIVNINGER Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17, og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed, der angiver enheden)		19. Tolddokument (formular og nummer) eller uddragsnummer og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. Med tal	18. Med bogstaver for den afskrevne mængde		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Forlængelsesblade hæftes hertil.			

▼B

BILAG IV

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral »Économie, PME, classes moyennes et énergie«
Direction générale »Potentiel économique«
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49-6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция »Регистриране, лицензиране и контрол«
ул. »Славянска« № 8
1052 София
Факс: (+359-2) 981 50 41
Fax: (+359-2) 980 47 10
(+359-2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau »Textile-importations«
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 711 00-83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357-22-37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370-5) 262 39 74

LUXEMBOURG
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386-4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20)-492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20)-492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

▼B

BILAG V

KVANTITATIVE LOFTER

(tons)

Produkter	►M1 2 008 ◄
SA. Fladvalsede produkter	
SA1. Bredbånd	►M1 194 750 ◄
SA2. Tykke plader	►M1 399 750 ◄
SA3. Andre fladvalsede produkter	►M1 143 500 ◄
SB. Lange produkter	
SB1. Profiler	►M1 51 250 ◄
SB2. Valsetråd	►M1 199 875 ◄
SB3. Andre lange produkter	►M1 363 875 ◄

NB: SA og SB er produktkategorier.

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 og SB3 er produktgrupper.